



面向“十二五”高等院校课程
改革立项教材

大学语文

DAXUE YUWEN

主编 田崇雪



NORTHEAST NORMAL UNIVERSITY PRESS
WWW.NENUP.COM

东北师范大学出版社



面向“十二五”高等院校课程
改革立项教材

大学语文

DAXUE YUWEN

主编 徐田侯
副主编 李韩
审编 放崇延
鸣雪文东
徐田侯春



NORTHEAST NORMAL UNIVERSITY PRESS
WWW.NNUP.COM

东北师范大学出版社

长春

图书在版编目(CIP)数据

大学语文/田崇雪主编. — 长春:东北师范大学出版社, 2013. 9

ISBN 978 - 7 - 5602-6847-7

I. 大… II. ①田… III. 大学语文课—教材
IV. ①H19

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 058042 号

☐责任编辑:黄玉波 ☐封面设计:于凤丽

☐责任校对:张正吉 ☐责任印制:张允豪

东北师范大学出版社出版发行
长春净月经济开发区金宝街 118 号(邮政编码:130117)

销售热线:0431 - 85687213

传真:0431 - 85691969

网址: <http://www.nenup.com>

电子函件: sdcbbs@mail.jl.cn

东北师范大学出版社激光照排中心制版

北京书林印刷有限公司印装



2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月第 1 次印刷

幅面尺寸:185 mm × 260 mm 印张:20 字数:450 千

定价:39.80 元

如发现印装质量问题,影响阅读,可直接与承印厂联系调换

编写说明

大学语文是普通高校在大学低年级开设的一门公共基础课。这门课程的开设,对于提高学生的文化素质,“增强人文精神的培育,陶情养性,提高鉴赏与写作水平”(徐中玉版《大学语文》编写说明)起着至关重要的作用。

尽管宗旨非常明确,编辑出来的《大学语文》教材却千差万别。

教育的本质是启蒙,其目的就是使人成为人,而人格的健全与否直接关乎人到底能否成人。没有人的觉醒,就不可能有“大国的崛起”。编者是第一线的教师,对教育的日趋工具化、功利化感到痛心,对审美教育和灵魂教育的缺失感到哀伤。“健全的人生”教育已迫在眉睫。为适应全国高等学校,尤其是理工科院校教学的需要,根据国家教育部相关文件精神要求,我们编写了这部新的《大学语文》教材。

一、指导思想

本教材是以马克思主义教育科学理论为指导,努力贯彻国家中长期教育改革和发展规划纲要精神,落实素质教育和思想教育理念,既成才又成人。具体说来,本教材在编选的时候遵循了以下几个维度:

1. 语言的维度。这是首要的也是最低的一个维度。阅读作品是学习语言,学会审美,领悟人生最便捷、最有效的途径。而作品,尤其是文学艺术作品又是语言的艺术,因此,编选者首先考虑的就是那些语言上乘的作品。

2. 审美的维度。这是一个相对来说较高的维度。在拥有了一定的语言能力和语言修养的前提下,势必对语言的能指意蕴提出更高的要求,也就是审美的要求。作品,尤其是文学呈现的恰恰是一个审美的世界,情感的世界。作家写作品,读者读作品,就是因为存在这样一个诗情画意的空间,需要作者和读者共同去开掘,呵护。因此,编选者其次要考虑的就是那些文质彬彬的作品。

3. 文化的维度。这应该是作品体现的一个最高的维度。任何一篇或者说一部作品都不是孤立存在的,它是社会生活的产物,又往往要与神话、宗教、历史、科学、道德、伦理、政治、哲学等等进行交往,所以作品本身又具有一种文化蕴含。有了这些东西,作品便气韵生动;少了这些东西,作品就形销骨立。因此,编选者最应该考虑的就是作品的文化含量是否达标。

4. 人格的维度。这是编选者最终,也是最高的目的。因为我们知道,文化的最后成果是人格,读什么样的书,做什么样的人,学什么样的文,做什么样的人。因此,编选者从健全人格的角度将人格加以划分,将作品加以划分,并且一一对应,以求全面、深刻和完整地塑造健全的人格。

二、编写原则

1. 政治原则

教材的编选在大的方向上遵循邓小平就教育的现代化提出的“三个面向”的原则。具体的要求则遵循国家中长期教育改革和发展规划纲要的指示精神。

2. 篇目原则

古今中外:强调作品时代的广泛性。

名家名篇:强调作品整体的经典性。

众体兼备:强调作品体裁的全面性。

脍炙人口:强调作品接受的文学性。

3. 体例原则

在编写体例上,具体安排12个单元,每单元3-4篇文章,尽可能覆盖全部文章体裁,即不再像传统教材那样按“体裁”分单元而是按文章本身的“意蕴”分单元,目的是凸显大学低年级这一阶段《大学语文》教材设置的最终目的——在认知汉语言文学的过程中领悟汉语言文学魅力,濡染人文素养,健全人格。

三、教材特色

以往的教材大都是以所编选作品的文体划分单元,本教材摒弃了这一传统做法,从教材编写的宗旨和目的——健全人格出发来划分单元。通过对本教材的学习,可使处于心理和生理转型期的大学生走向健全的人生。

四、设计思路(教材结构)

整套教材分12个单元约45万字。

每单元包含1篇“单元说明”和4篇“文章正文”,涵盖所有文体。

每篇(首)又分为原文文本、作者简介、选文理由、赏析导引、问题设计和推荐篇目六个部分。

本教材由徐州师范大学文学院田崇雪教授主编和总撰(第一、二、三、四、五、十一单元),副主编由滨州学院侯延东老师(第六、七、九、十单元)、徐州技师学院李文老师(第八单元)、徐州技师学院韩春卉老师(第十二单元),徐州师范大学徐放鸣教授审阅了全部书稿并提出了宝贵意见。在编写过程中,本教材还参阅了各种版本的《大学语文》教材,在此一并致谢。

由于编写时间仓促,本书疏漏之处在所难免,我们期盼在今后的教学实践中,有所改进提高。亦恳请同仁读者不吝赐教,以便进一步修订。

田崇雪

2013年9月



目 录

第一单元 思想 真理	(1)
苏格拉底最后的申辩	柏拉图(1)
西西弗神话	阿尔贝·加缪(11)
共产党宣言(节选)	马克思 恩格斯(14)
李卓吾先生遗言	李贽(22)
第二单元 独立 自由	(25)
独立宣言	托马斯·杰弗逊(25)
人权宣言	穆尼埃(28)
不自由,毋宁死	帕特里克·亨利(31)
逍遥游(节选)	庄子(33)
第三单元 正义 良知	(37)
我控诉	左拉(37)
我不能沉默	列夫·托尔斯泰(44)
精神路标	王开岭(52)
直言天下第一事疏	海瑞(57)
第四单元 尊严 气节	(66)
假如上帝赋予我美貌和财富	《简·爱》电影对白(66)
穷人的风骨	马德(70)
论气节	朱自清(72)
伯夷颂	韩愈(75)
第五单元 科学 智慧	(80)
三个故事:科学精神的三个侧面	于光远(80)
爱好昆虫的孩子	法布尔(84)
培养独立工作和独立思考的人	爱因斯坦(91)
中国科学对世界的影响	李约瑟(94)
第六单元 怜悯 悲悯	(98)
乞丐	屠格涅夫(98)
万卡	契诃夫(100)

*



*

命若琴弦	史铁生(103)
变形记	卡夫卡(116)

第七单元 友情 爱情

怀鲁迅	郁达夫(140)
安兆俊	高尔泰(142)
永远的五月	徐晓(149)
与山巨源绝交书	嵇康(163)

第八单元 亲情 人情

闺房记乐	沈复(170)
父亲	梁晓声(178)
我的母亲	胡适(195)
祭小侄女寄寄文	李商隐(197)

第九单元 岁月 时间

不管末日审判的号角什么时候吹响	卢梭(199)
我们看海去	林海音(210)
这么早就开始回忆了	李皖(224)
时钟	高尔基(229)

第十单元 浪漫 忧伤

我愿是激流	裴多菲(232)
少年维特之烦恼	歌德(235)
伤逝	鲁迅(262)
春江花月夜	张若虚(272)

第十一单元 荒诞 幽默

立正	许行(277)
太平风物	李锐(279)
十八岁出门远行	余华(286)
故里三陈	汪曾祺(292)

第十二单元 艺术 人生

我在美丽的日本	川端康成(299)
美与同情	丰子恺(307)
傅译传记序言两则	傅雷(309)
贝多芬百年祭	萧伯纳(311)

第一单元 思想 真理

【单元说明】

在人类历史上,总有一些人能够敏锐地感觉到社会生活平静的表面之下孕育着的危机,预见到即将到来的历史的暴风雨,并且向已然浑浑噩噩毫无觉察的人群大声疾呼,希望他们能够从昏睡中及时醒来,未雨绸缪,这类人通常被称为先知。思想和真理的生产者和发现者虽然并不都是先知,但一定是善于思考者。这一单元的四篇文章都是人类最智慧的大脑对人类所生存的世界作出的发现和思考:发现的独到,思考的深刻显现着作为万物之灵的人类生存的伟大。

苏格拉底^①最后的申辩^②

[古希腊]柏拉图^③

事实上,先生们,针对美勒托的控告,我并不感到需要作更多的申辩为自己洗刷。我说过已经够了。但是,你们非常明白我在前半部分所说的那些话是真的,我招惹了许多人,他们对我的深仇大恨可以置我于死地,如果有什么事发生,那么起作用的既不是美勒托,也不是阿尼图斯,而是众人的谎言和妒忌。

已经有许多无辜者遭到诬陷,我想这种情况还会继续下去,他们也不像要停止对我的诬陷。但是,有人也许会说,苏格拉底,你做了一系列事情使你面临死刑的危险,你不感到懊悔吗?

对此我会公正地回答说,我的朋友,如果你认为一个人要在掂量了生存与死亡之后才决定是否值得在某件事上花时间,那么你错了。他在采取任何行动时只考虑一件事,这就是他的行为是否正确,无论善人还是恶人都一样。按你的看法,死在特洛伊的英雄是微不足道的,尤其是忒提斯之子^④。如果你还记得的话,他不愿受辱,因此轻视生命危险,不听他的神母对他的警告,迫不及待地想要杀死赫克托耳;我记得神母的警告是这样的:孩儿啊,如果你要为你的战友帕特洛克罗之死进行报复,要杀死赫克托耳,那么你的死期将至。“赫克托耳一死,你注定的死期也便来临。”听到这个警告,他轻视死亡和危险,更加担心自己会卑鄙地活着而不能为他的朋友复仇。他说:“如果我不能向那个恶棍讨还血债,那就让我立即死吧,胜过在船舶前徒然呆坐,成为大地的负担。”你们想,他还把死亡和危险放在心上吗?

先生们,事情真相就是这样。如果某个人一旦有了他的立场,无论他认为这种立场是最好的还是由于职责所在,那么我相信他必须面对危险,宁死勿辱,根本不会去考虑死亡或其他事情。

① 苏格拉底(前469—前399),古希腊哲学家,生于雅典,言行多见于与弟子柏拉图的对话体著作。

② 选自《柏拉图全集·申辩篇》,人民出版社2002年版,王晓朝译。这是“申辩篇”的主要部分,题目为编者所按。

③ 柏拉图(前427—前347),古希腊哲学家,生于雅典,柏拉图学派的创始人,有《柏拉图全集》等。

④ 忒提斯之子:指阿喀琉斯,相传为阿耳戈英雄珀琉斯和海洋女神忒提斯所生,在特洛伊战争中是希腊联军一方的大英雄。

先生们,如果我不能一如既往地这样做,那么倒是令人震惊的。从前,你们派来指挥我的将军派我去波提狄亚、安菲波利斯、代立昂等地执行军务,我与战友们一道冒着生命危险坚守岗位,后来神指派我过一种哲学的生活,这是我假定和相信的,对自己和其他人进行考察,我却会由于害怕死亡或其他危险而放弃我的职责。如果真是这样的话,那确实是令人震惊的,我应当被公正地召到法庭上来受审,因为我不相信诸神,不服从神谕,怕死,不聪明而以为自己聪明。先生们,让我来告诉你们,怕死只是不聪明而以为自己聪明,不知道而自以为知道的另一种形式。没有人知道死亡对人来说是否真的是一种最大的幸福,但是人们害怕死亡,就好像他们可以肯定死亡是最大的邪恶一样,这种无知,亦即不知道而以为自己知道,肯定是最应受到惩罚的无知。先生们,我以此为标准,这就是我胜过世上所有其他人的地方,如果我声称自己在任何方面比我的邻居更聪明,那么我也就和他们一样了。我不拥有关于死亡之后的真正的知识,我也意识到我不拥有这种知识。但是我确实知道做错事和违背上级的命令是邪恶的,可耻的,无论这个上级是神还是人,所以我决不会害怕或厌恶那些我知道有可能是一种幸福的事情,胜过那些我知道是邪恶的事情。

阿尼图斯刚才说过,我根本不应该出现在这个法庭上,但我现在已经在法庭上了,那就必须将我处死,因为如果我逃脱了,你们的儿子马上就会去实践苏格拉底的教导,彻底堕落。假定你们可以不考虑阿尼图斯的意见,判我无罪。假定你们对我说,苏格拉底,鉴于这种情况,这一次我们就不管阿尼图斯的意见了,判你无罪,但有一个条件,你得放弃把时间花在这种探讨上,停止从事哲学。如果我们发现你仍旧在这样做,那么你会被处死。

好吧,如我所说,假定你们愿意在这些条件下判我无罪,那么先生们,我会这样答复,我是你们感恩的和忠心的仆人,但是我宁可服从神而不服从你们,只要我还有生命和能力,我将永不停止实践哲学,对你们进行规劝,向我遇到的每一个人阐明真理。我将以我通常的方式继续说,我的好朋友,你是一名雅典人,属于这个因其智慧和力量而著称于世的最伟大的城市。你只注意尽力获取金钱,以及名声和荣誉,而不注意或思考真理、理智和灵魂的完善,难道你不感到可耻吗?

如果你们中有人驳斥我的说法,说自己对这些事情是关心的,那么我不会马上离开他或者让他离开我。我将向他提问,对他进行考查和试验;如果他尽管这样说了,但并没有在求善方面取得真正的进步,那么我将责备他忽略了最重要的事情,而将注意力都放在琐碎的小事上。我将对我遇到的每个人这样做,年轻人或老人,外地人或公民,尤其是对你们,我的同胞,因为你们和我的亲属关系最密切。我向你们保证,这是我的神的命令,我相信在这座城市里没有比我对神的侍奉更大的善行了。因为我把自己所有的时间都花在试探和劝导你们上,不论老少,使你们首要的、第一位的关注不是你们的身体或职业,而是你们灵魂的最高幸福。我每到一处便告诉人们,财富不会带来美德(善),但是美德(善)会带来财富和其他各种幸福,既有个人的幸福,又有国家的幸福。

如果我用这个教导腐蚀青年,那么这个教导似乎有害,但若有人说我的教导不是这样的,那么他在胡说。所以,先生们,我说你们可以随自己的意愿决定是否听取阿尼图斯的建议,决定是否判我无罪。你们知道我不会改变自己的行为,哪怕要我死一百次。

安静,先生们,请安静。记住我的请求,听我讲,不要打断我的话。我相信,听我说话对你们有好处。我还要告诉你们其他事情,这些话会引来你们的大声抗议,但请约束你们自己。我向你们保证,如果我就是我说的这个样子,而你们将我处死,那么你们对自己的伤害

超过对我的伤害。美勒托或阿尼图斯都无法伤害我，他们没有这种力量，因为我不相信神的法律会允许一个好人被一个坏人诅咒。我的原告无疑会处死我，或者放逐我，或者剥夺我的公民权，但哪怕他只是这样想，哪怕别的人也只是这样想，我都要大胆地说，这将是一场大灾难，而这样做对我不会有什么伤害。因为我相信，他现在正在做的事，试图把一个无辜的人处死，给他自己带来的伤害要大得多。由于这个原因，先生们，我实际上不是在为自己辩护，而是在为你们辩护，使你们避免由于谴责我而误用神的礼物。如果处死了我，你们再要找一个人来继承我是不容易的。用一个听起来可笑，但实际含义非常真实的比喻来说，神特意把我指派给这座城市，它就好像一匹良种马，由于身形巨大而动作迟缓，需要某些虻子的刺激来使它活跃起来。在我看来，神把我指派给这座城市，就是让我起一只虻子的作用，我整天飞来飞去，到处叮人，唤醒、劝导、指责你们中的每一个人。先生们，你们不容易找到另一个像我这样的人，如果你们接受我的建议，那么你们不要处死我。然而，我怀疑你们已经昏昏入睡，你们对我的厌恶会使你们接受阿尼图斯的建议，一巴掌把我打死，然后继续昏睡，直到你们生命的终结，除非神出于对你们的眷顾指派另一个人来接替我的位置。

如果你们怀疑神是否真的把我作为礼物派到这座城市里来，那么你们可以用这样的方式来使自己信服。你们可以想一想我的所作所为符合人的天性吗？放弃自己的私事，多年来蒙受抛弃家人的耻辱，自己忙于用所有时间为你们做事，像一名父亲或长兄那样来看望你们每个人，敦促你们对美德进行思考。如果我从中得到什么享受，或者如果我的良好建议是有报酬的，那么我的行为还会有其他一些解释，但是你们亲眼看到，尽管控告我的人厚颜无耻地说我犯有各种罪行，但有一件事他们不敢提出来控告我，这就是说我曾经勒索或收取报酬，因为他们没有任何证据。而我能为我的陈述的真实性提供证据，最令人信服的证据就是我的贫穷。

有人可能会感到奇怪，为什么我要到处提供这样的建议，忙于民众私事，而从来不在公共场合公开地就国家大事向你们提出建议。其原因就是你们以前曾经多次听我说过的，我服从神或超自然的灵性，亦即美勒托在他的讼词中讥笑过的那位神灵。我与之相遇始于童年，我听到有某种声音，它总是在禁止我去做我本来要去做的事情，但从来不命令我去做什么事情。阻止我参与公共生活的也是它，我认为这样非常好，因为，先生们，你们也能确定，如果我很久以前就去搞政治，那我一定老早就送命了，对你们和对我自己都没有什么好处。请别因为我说了真话就感到自己受了冒犯。凡是凭良心反对你们，或者反对任何别的有组织的民主制的人，公开阻止他的国家犯下重大错误和做不法之事的人，都不可能保全性命。正义的真正斗士，如果想要活下来，哪怕是很短暂的时间，也一定要把自己限制在私人生活中，远离政治。

对我自己说过的话，我要向你们提供真实的证据，这种证据不是理论，而是你们能够比较好地加以理解的事实。我在描述我的真实体验时，你们要注意听，这样你们就可以知道我从来不会因为怕死而错误地向任何权威屈服，而会宁死不屈。这是一个平凡的故事，就像你们在法庭上经常听到的一样，但这件事是真实的。

*

第一单元

*

先生们，我在这个城邦里担任过的唯一公职是当选为五百人议会^①的议员。有一次轮到我们这一乡族的议员担任执行主席团的时候，你们决定要集体审理十将军未收回海上阵亡将士遗体的案子^②，这样做是非法的，后来你们也都承认这一点。当时执行主席团中只有我一人坚持你们不能违反法律进行投票；尽管当时你们的领导人全都准备申斥和逮捕我，而你们也都大声喧哗，怂恿他们这样做，但是我想我要坚守职责，按照法律和正义处理这件事，而不能支持你们通过监禁或死亡的威胁作出的错误决定。

这件事是在我们仍旧实行民主政治的时候发生的。寡头政治上台以后，“三十巨头”召我和其他四人去圆厅，命令我们去萨拉米的勒翁家中把他抓来处死。这件事当然不是唯一的，他们发出过许多诸如此类的指示，其目的是让尽可能多的人与他们所犯的罪恶有牵连。然而，我以自己的行动而不是话语再次表明死亡对我来说无关紧要，这样说可能不算太厉害，我决不能做错事或作恶，这对我来说才是最重要的。政府的淫威虽盛，但它不能强迫我去作恶。我们走出圆厅以后，其他四个人径直去萨拉米捉勒翁，而我却溜回家。如果这个政府没有马上倒台，我可能已经为这件事而送命了。有许多人可以为我说的这些事作证。

你们以为，如果我参与公众生活，在这种氛围中像一个正直的人那样行事，维持公正，真正地把这个目的看得高于一切，我还能活到今天吗？差得远呢，先生们，其他任何人也做不到。你们会发现我这一生无论是履行公务，还是处理私事，都是始终如一的。我从来没有对任何人与正义不符的行为表示过支持，包括那些被某些人恶意地称为我的学生的人。我从来没有做过任何人的老师，但若有人愿意来听我谈话，按我的吩咐去做，无论是青年还是老人，我也从来没有吝惜给他们机会；他们与我谈话，我不收费，也不拒绝与没有钱的人谈话。我作好准备回答人们的提问，无论贫富一视同仁，如果有人宁可听我讲，回答我的问题，我同样也作好了准备。如果他们有人变成一位好公民或者变成一位坏公民，那么要我对此负责是不公平的，因为我从来没有向任何人许诺或灌输过任何学说；如果有人说他曾从我这里私下学到或听到某些对其他人并不公开的事情，那么你们完全可以肯定他说的不是真话。

但是为什么会有一些人乐意花费大量的时间与我做伴呢？先生们，原因你们已经听到了，我已经相当坦率地告诉过你们了。这是因为他们喜欢听我盘问那些认为自己聪明而实际上并不聪明的人，这种事情有取乐的一面。我说过，为了服从神的命令，我接受了这种义务，神的命令以神谕、托梦以及其他各种神圣天命的形式出现。先生们，这个说法是真实的，很容易证明。如果说我正在腐蚀某些青年，并且已经使一些青年腐化，如果这些腐化的青年现在年纪已经大了，他们发现我在他们年轻时给他们提过不好的建议，如果这些都是事实，那么他们现在一定会出来斥责我，惩罚我。如果他们自己不想这样做，你们会期待他们的某些亲属，父亲、兄弟和其他近亲，现在还记得这些事，就好像他们自己亲身受过我的伤害似的。他们中肯定有许多人找得到来这个法庭的路，我自己就看到有许多人在这里。首先，克里托在那边，他是我的同龄人和近邻，是这位青年克里托布卢的父亲；其次，斯费图的吕珊尼亚斯

① “五百人议会”：公元前509年，雅典政治家克利斯提尼进行政治体制改革。他按居住地域把整个阿提卡划分为100个区，由乡民自己管理。每区公民选举他们自己的公务人员。每十区组成一个乡族，共十个乡族。每一乡族各选派50名代表参加“五百人议会”，任期一年。“五百人议会”是比较平民化的机构，其职责是为公民大会准备提案，并执行公民大会的决议，亦负责重大案件的审理。

② 公元前406年，雅典海军在爱琴海西部群岛附近战胜斯巴达人。退兵时因海上风暴骤起，雅典海军未能收回阵亡将士的遗体，统兵的十位将军因此受到控告。原告提议不必个别审理，要求统一由民众投票表决，意欲置他们于死地。这种做法不合雅典的法律，但执行主席团中只有苏格拉底一人坚持不能把原告这种不合法的提议提交公民投票。后来，十位将军被处死。



在这边，他是埃斯基涅的父亲；再次，凯菲索的安提丰在那边，他是厄庇革涅的父亲。此外，我们圈子内的成员的兄弟们全都在这里，塞奥佐提德之子尼科司特拉图是塞奥多图的兄弟，但是塞奥多图已经死了，所以尼科司特拉图不能让他的兄弟出来说话；帕拉卢斯在这里，他是德谟多库斯之子，塞亚革斯的兄弟。这里还有阿狄曼图，他是阿里斯通之子，他的兄弟柏拉图就在那边，还有埃安托多鲁，他的兄弟阿波罗多洛就在这边。此外，我还能说出许多来，美勒托在他的发言过程中当然一定得用他们中的某些人做证人。如果他忘了这样做，那么让他现在就这样做，我愿意为他开路。让他说是否能提供这样的证据。恰恰相反，先生们，你们会看到他们全都准备帮助我这个把他们的直系亲属腐蚀了的恶魔，如美勒托和阿尼图斯所说。受我的影响而被腐蚀了的那些受蒙蔽的人要来帮助我也许还说得过去，但是那些没有被我腐蚀的成年人有什么理由要来帮助我呢？只有一个正确、恰当的理由，这就是他们知道美勒托在撒谎，而我说的才是真话。

先生们，这些话，或者还有一些大体相同的话，基本上就是我能申辩中所说的话了。你们中有些人会联想起自己的案子，因此对我产生怨恨，他们受到的控告不如我的案子那么重，但他们在法官面前痛哭流涕，苦苦哀求，把他们尚在襁褓中的孩子以及其他许多亲戚朋友也带到法庭上来，借此博得最大程度的怜悯；而我正好相反，尽管似乎面临着巨大的危险，但我决不愿做这种事。你们中的某个人可能在想到这些事实时会对我产生偏见，恼羞成怒而在投票时对我发泄怒气。你们中要是有人这样做，我想我这样说还挺公平，我希望不会有这种人，但这种可能性是存在的。我亲爱的先生，我当然也有亲戚。用荷马的话来说，我不是“出生于岩石或古老的橡树”^①，我的父母也是人，我也有亲戚，对，还有儿子。先生们，我有三个儿子，一个已经接近成年，还有两个还小，但我不会把任何一个带到这里来，恳求你们判我无罪。

为什么我不想做这种事？先生们，不是我刚愎任性，也不是我轻视你们，我面对死亡是否勇敢与此无关。问题在于，对我本人，对你们，对整个国家的声誉来说，以我这样的年纪和我这样的名声，我不认为使用这样的方法是正确的；我的名声也许是真的，也许是假的，但无论如何，人们确实认为苏格拉底与世上其他一切人都不同。如果你们中间有人被认为拥有杰出的智慧、勇敢，或其他美德，但他们却使用这样的方法，那么这是一种耻辱。我经常注意到某些这种类型的人，尽管声望很高，但在受审时却表现得极为差劲，可见他们认为失去生命是一件可怕的事情，就好像如果你们不处死他们，他们就会不朽似的！我认为这些人给我们的城邦带来了耻辱。任何来访者都免不了会想，这些拥有最高贵血统，被其同胞按其功绩选为统治者并拥有其他高位的人并不比女人好到哪里去。先生们，如果你们还有一点荣誉感，那么你们就一定不能使用这样的方法；如果我们这样做了，你们也一定不能允许我们这样做。相反，你们一定要弄清，无论谁在这里上演那些可怜的丑剧，给我们的城邦带来笑柄，那么他比那些完全保持镇静的受审者更容易被定罪。

先生们，关于在法庭上的表现，我不认为向法官求情，或通过这样做而被判无罪是正当的；除此以外，受审者必须把事实告诉法官，并提供证据使他们信服。法官并不是坐在那里把公正当作一种恩惠来分发，而是要决定公正在哪里，他们发誓不按个人好恶来定案，而是依法作出公正的判决。因此，我们一定不能使你们养成发假誓的恶习，你们当然也不能允许

① 参见：荷马《奥德赛》，第19卷，第163行。

自己这样做,否则我们双方都有罪。因此,先生们,你们一定不能指望我以这样的方式对待你们,我认为这样做既不名誉,又不道德,与我的宗教义务也不相符,尤其是当美勒托在这里控告我不敬神的时候,你们一定不能指望我这样做。如果我试图说服你们,并用我的恳求来违抗你们庄严的誓言,那么我显然是在教你们轻慢宗教,而我应在申辩中指责自己根本没有宗教信仰。但是事实根本不是这么一回事。先生们,我比我的原告们拥有更加虔诚的信仰,我把它留给你们和神来判断,这样做对我和对你们自己都是最好的^①。

先生们,我有很多理由说明为什么我对这个结果并不感到沮丧,我指的是你们判我有罪,但其中最主要的原因是这个结果并没有出乎我的意料。令我颇感惊奇的倒是双方投票的票数。我绝没料到双方的票数会如此接近,现在看来,如果再有30票投向否定的一方,那么我就可以被判无罪了。即使像现在这个样子,我感到,如果只有美勒托一方的控告,我已经被判无罪了。不仅如此,任何人都能看到,如果阿尼图斯和吕孔没有前来控告我,那么美勒托就得为他没有获得五分之一的赞成票而交付一千德拉克玛的罚款了。

然而,我们必须面对现实,我还需要提出请求用交纳罚款来代替死刑。好极了。先生们,我会提出缴多少罚款呢?罚款的数量显然必须恰当。我应当交多少罚款,或受什么样的苦,应当视我的所作所为而定。

我从来没有过普通人的平静生活。我不关心大多数人关心的事,挣钱、有一个舒适的家、担任文武高官以及参与其他各种活动。政治活动、秘密结社、成立政党,这些事情在我们的城邦里每天都在进行着。我认为自己确实过于耿直,如果去从事这些事情难免送命。所以我不去做这些对你们和对我自己都没有好处的事,而决定与你们个别私下相处,尽最大可能侍奉你们。我试图逐个劝说你们不要把实际利益看得高于精神和道德的良好状态,或者更广义地说,把国家或其他任何事物的实际利益看得高于保持它们的良好状态。我这样的行事方式该受什么样的回报?先生们,如果一定要我说自己配得上什么样的回报,那么我得说我应该得到某种奖励,得奖对我来说才是恰当的。一个穷人成为公众的恩人,把时间花在对你们进行道德训诫上,怎样对待他才是恰当的?只能由国家出钱养他,此外没有更恰当的办法。他比奥林匹亚赛会的胜利者更配得上这种待遇,无论是骑一匹马进行比赛,还是驾两匹马或四匹马拉的赛车。这些人给你们带来了表面上的成功,而我给你们带来了实际上的成功;他们不需要生活费用,而我却需要。所以,如果我严格地按照公正提出对我的恰当惩罚,那么我建议由国家出钱养我。

我这样说可能会给你们留下故意刚愎任性的印象,就好像我说过绝对不愿用啼哭哀求的办法来博得同情一样。先生们,我并非刚愎自用。真实情况就是这样。我确信我从来没有故意害人,但我却不能使你们确信这一点,因为我们几乎没有时间详细讨论。如果你们也能像其他某些国家那样,不是用一天而是用几天时间来听取重大案件的审判,那么我相信你们就有可能信服,但是在当前情况下,要在如此短暂的时间里否定重大的控告是不容易的。由于确信自己没有伤害过任何人,所以你们几乎不能指望我说自己应当承受什么厄运或自己提出该受什么样的惩罚,用这样的方法来伤害自己。为什么呢?因为害怕承受美勒托建议的这种处罚吗?而我说过,我不知道被处死是好事还是坏事。你们指望我选择一种我非常明白是恶

① 苏格拉底申辩的初次发言到此结束。“五百人议会”进行投票表决,以280票对220票判决苏格拉底有罪。接下去,苏格拉底再次发言。——编者注。



的事情来代替被处死吗？监禁？我为什么要在监狱中度日，受制于那些定期任命的狱卒？罚款加监禁，直到交清罚款？这对我来说结果是一样的，因为我没有钱缴罚金。或者我得提议放逐？你们很像是会接受这个建议。

先生们，由于热爱生活，我必定会竭力提出这样的建议。我眼睛并不瞎，我的同胞们，以至于看不到你们对我的讨论和谈话的耐心已经到了尽头。你们认为这种事情太令人厌恶和恼火，你们现在试图把它消灭掉。还有其他人能比较容易地忍受这种事吗？好像不太会有了，先生们。如果我在这把年纪离开这个国家，而每到一个城市都受到驱逐，以此度过我的余生，这样的生活真是好极了！我非常明白，无论我去哪里，都会像在这里一样有青年来听我谈话，如果我想把他们赶走，那么他们会让他们的长兄来把我赶走；如果我不赶他们，那么他们的父亲和其他亲戚会为了这些青年自愿前来驱赶我。

也许有人会说，没错，苏格拉底，你离开我们以后，不要再多管闲事，安安静静地过你自己的日子。

如果我说这样做违背神的旨意，那么要使你们中的某些人明白这一点是最困难的事，这就是为什么我不能“不管闲事”，你们不会相信我是认真的。另一方面，不可一日不谈论善和其他各种主题，你们听到我和其他人谈论和考察这些事情，这确实是一个人能做的最好的事，不经受这种考察的生活是没有价值的，如果我把这些话告诉你们，那么你们更加不会相信我。无论如何，先生们，事情就是这样，我说过，要你们确信是不容易的。此外，我并不习惯认为自己该受惩罚。如果我有钱，我会提议一笔我付得起的罚金，因为那样并不会给我带来任何伤害。可是事实上我不能这样做，因为我没有钱，除非你们把罚金的数量定在我能付得起的范围内。我想我可能付得起一明那。我提议罚款一明那。

等一会儿，先生们。柏拉图在这里，还有克里托、克里托布卢和阿波罗多洛，他们要我提议罚款30明那，他们愿意为我担保。那好，我同意，你们可以信赖这些先生，他们付得起这笔钱。^①

好吧，先生们，要不了多久你们就会得到这样的名声，那些想要轻视我们城邦的人会责备你们“处死那个聪明人苏格拉底”，因为我哪怕不聪明，他们也会说我聪明，这些人会找你们的碴。再过一会儿，你们当然就会上路了。你们可以看到我此生过得很好，而现在临近死亡了。我说这话不是针对你们全体，而是针对投票判处我死刑的人，我还有些话要对这些人讲。

先生们，你们无疑会认为我没有提供足够的证据，因此被处死，如果我认为这种想法是正确的，那么我就应当把能说的都说出来，把能做的都做到，以此来使你们判我无罪。但是事实真相远非如此。使我被处死的不是缺乏证据，而是缺乏厚颜无耻和懦弱，事实上，我拒绝用讨你们喜欢的方式讲话。你们喜欢听到我痛哭流涕，摆出一副可怜的样子，把自己说得一文不值，你们习惯于从其他人那里听到这种话。我也不认为自己由于面临危险而必须放弃耿直，我对我的申辩方式并不后悔。作为这种申辩的结果，我宁可去死也不愿用别的方法来换得活命。在法庭上，就像在战场上一样，我和其他任何人都不应当把他的智慧用在设法逃避死亡上。在战场上，你们显然可以放下武器，跪地求饶，乞求敌人的怜悯，如果你们并不执著地追求什么，那么在各种危险中逃生的方法比比皆是。但是我提议，先生们，逃避死亡并不难，真正难的是逃避罪恶，这不是拔腿就跑就能逃得掉的。以我的现状而言，年纪又大，跑得又慢，已经被二者中跑得较慢的死亡追上了，而我的原告虽然身手敏捷，但由于行不义

① 苏格拉底发完言后，法官们再次决议判他死刑。接下去苏格拉底作最后陈述。——编者注。

之事而被跑得较快的罪恶追上了。我离开这个法庭的时候将去受死，因为你们已经判我死刑，而他们离开这个法庭的时候，事实本身判明他们是堕落的、邪恶的。他们接受他们的判决，就像我接受我的判决。事情必然如此，我认为这个结果相当公正。

说了那么多话，我感到想为你们这些投票判我死刑的人作些预言，因为人在将死的时候最容易涌现作预言的才能。处死我的人啊，我要告诉你们，我一死去，复仇就会降临到你们头上，你们会受到比你们杀我痛苦得多的惩罚。你们相信把我处死就能使你们的行为不受批判，但我要说结果正好相反。你们会受到更多的批判，直到现在我还不能说出这些批判者是谁，你们也不知道谁会批判你们，但是这些人更加年轻，会更加苛刻地对待你们，使你们更加难堪。如果你们指望用把人处死的办法来制止对你们错误的生活方式进行指责，那么你们的想法错了。这种逃避的办法既不可能又不可信。最好的、最方便的办法不是封住别人的嘴，而是自己尽力为善。这是我留给你们这些投票判我有罪的人的最后遗言。

对你们这些投票判我无罪的人，趁官员们忙碌，而我还没有去那个我必须死的地方，我要对你们简单地说几句，使你们能接受这个结果。先生们，请给我一点时间。没有理由不让我们在法律允许的范围内交换我们的想法。我把你们当作我的朋友，我想要你们明白对待我的当前处境的正确方式。

法官先生们，我这样称呼你们，因为你们配得上这个称号。我有过惊人的体验。我已经习惯的灵异的声音，它在过去一直是我的伴侣，如果我将要做什么错事，无论事情多么微小，它都会加以阻止。而现在，你们可以看到，我碰上的这些事一般人都会认为是最凶险的，然而无论是今晨我离家的时候，还是我站在这个法庭上的时候，或是在我发言的任何时刻，都没有出现神圣的警告。在其他讨论中，我讲话时经常会出现这种告诫，但这一次不同，对我说的任何一句话，对我所做的任何一件事，都没有进行过阻拦。对此我该如何解释呢？我会告诉你们的。我以为我碰上的这件事是一种福气，而我们极为错误地认为死亡是一种恶。我这样想有很好的理由，因为我做的事情若非肯定会有好结果，那么我习惯了的灵异不会不来阻止我。

我们应该想到，根据其他理由，我的结果很可能是好的。死亡无非就是两种情况之一。它或者是一种湮灭，毫无知觉，或者如有人所说，死亡是一种真正的转变，灵魂从一处移居到另一处。如果人死时毫无知觉，而只是进入无梦的睡眠，那么死亡真是一种奇妙的收获。我想，如果要某人把他一生中夜间睡得十分香甜，连梦都不做一个的夜晚挑出来，然后拿来与死亡相比，那么让他们经过考虑后说说看，死亡是否比他今生已经度过的日日夜夜更加美好，更加幸福。好吧，我想哪怕是国王本人，更不要说其他任何人了，也会发现能香甜熟睡的日子和夜晚与其他日子相比是屈指可数的。如果死亡就是这个样子，如果你们按这种方式看待死亡，那么我要再次说，死后的绵绵岁月只不过是一夜而已。另一方面，如果死亡就是灵魂从一处迁往另一处，如果我们听到的这种说法是真实的，如果所有死去的人都在那里，那么我们到哪里还能找到比死亡更大的幸福呢，先生们？如果灵魂抵达另一个世界，超出了我们所谓的正义的范围，那么在那里会见到真正的法官，弥诺斯、拉达曼提斯、埃阿科斯，在那里的法庭上进行审判，还能见到特里普托勒摩斯以及其他所有半神，他们由于生前正直而

死后成为神^①。那么，这样的旅行会不遇上惩罚吗？换个方式说，如果你们中有人有机会见到奥菲斯和穆赛乌斯、赫西奥德和荷马，那该有多好啊！如果这种解释是真的，那么我情愿死十次。我就要去那里跟他们在一起了，我会见到帕拉墨得斯和忒拉蒙之子埃阿斯，以及其他古时候的英雄。这倒是一种特别有趣的经历，因为他们都是因为审判不公正而被处死的。我想，如果拿我的命运与他们的命运作个比较，那会相当有趣。当然，首要的是我会像在这里一样在那里考察和探索人们的心灵，在自认为聪明的人中间发现谁是真正聪明的，以此度过我的时光。先生们，如果能够向统帅大军征讨特洛伊的首领，或者向奥德修斯，或者向西绪福斯^②，或者向人们能提起的成千上万的其他人提问，与他们谈话，与他们厮混在一起，与他们争论，难道不是一种无法想象的幸福吗？我想，他们无论如何不会因为这样的行为处死一个人，因为如果人们所说的是真实的，那么他们除了拥有超过我们的幸福的其他幸福，他们现在已经是不可朽的了。

法官先生们，你们也必须充满自信地看待死亡，并确立这样一种坚定的信念：任何事情都不能伤害一个好人，无论是生前还是死后，诸神不会对他的命运无动于衷。呆板地说来，我的这种经验还没到来。我非常明白我最好去死，我摆脱心神烦乱的时候已经到来了。这就是为什么没有征兆来阻止我的原因。因此，我一点儿都不怨恨那些控告我和判我死刑的人，尽管他们的所作所为并非抱着这样的目的，而是以为他们可以伤害我，所以这些人还是应该受到谴责。然而，我要请他们帮我一个忙。先生们，我的儿子长大成人以后，如果他们把金钱或其他任何东西放在良善之前，那么请用我对付你们的办法对付我的儿子；如果他们毫无理由地狂妄自大，那么就像我责备你们一样责备他们，因为他们忽略了重要的事情，自己一无所长而认为自己在某些事上很能干。如果你们肯这样做，那么我本人和我的孩子们在你们手中算是得到公平对待了。

我们离开这里的时候到了，我去死，你们去活，但是无人知道谁的前程更幸福，只有神才知道。

〔选文理由〕

公元前399年春，雅典举行了一场在人类历史上具有重要影响的审判，70岁的苏格拉底被控“有罪”，罪名是“他腐蚀青年人的心灵，相信他自己发明的神灵，而不相信国家认可的诸神”。柏拉图的《申辩篇》、《克里托篇》和《斐多篇》分别记述了苏格拉底在法庭上的申辩、他在行刑前一天和他在最后时刻的对话。三篇对话组成了悲剧性的三部曲，鲜明地凸显出这位伟大先哲光辉的英雄形象。

苏格拉底的受审并被判死刑是人类精神史上的重要事件，作为后人不可不了解这一事件及其所蕴涵的价值和意义。申辩除了让我们看到一位并不是仅仅为自己辩护而是为整个的雅典辩护的栩栩如生的哲人、智者形象之外，还让我们熟悉了人类历史上最早的民主政体和公民社会以及这种政体和社会中的法律生活。

〔赏析导引〕

领略苏格拉底这位伟大先哲智慧的雄辩和雄辩的智慧，以及那种对真理的追求精神和其在政治、哲学、知识、智慧、死亡和生命意义等方面的基本态度。其精神境界的博大恢弘，其慷

① 在希腊宗教身后传说中，冥府中有三位判官，即弥诺斯、拉达曼提斯、埃阿科斯。此外还有所谓的半神，如特里普托勒摩斯，他们生前是人，死后成为神。

② 西绪福斯：又译作西西弗斯。古希腊神话中的悲剧英雄。



慨赴死所体现的是一种知识分子精神始祖的庄严人格。

对苏格拉底的审判成为了智慧与真理的受难，他的被审和他的慷慨赴死，也成为了人类历史上一次意味无穷的哲学事件，一次精神与思想的盛大祭典。

视死如归源于一种精神底气，也就是中国的孟子所说的“至大至刚”的“浩然之气”。申辩以日常谈话的方式来表达，问答自如，言辞恳切，镇定从容而且逻辑性强，针对指控逐条反驳，那种真理在握的自信和献身真理的热忱使申辩极富感染力。

[问题设计]

1. 找出文中的精彩段落并尝试背诵。
2. 在中国思想史上寻找可与苏格拉底比肩的人物进行比较。

[扩展阅读]

1. 阅读柏拉图的其他著作，熟悉西方哲学源头。
2. 把柏拉图的著作与中国先秦诸子的著作对比阅读，寻找其共同和差异。